

[Text]

**Hon. Mr. Mazankowski:** Certainly. I detect a bias in that question.

**Senator Turner:** There is no bias, but I know what went on for about 40 years.

**Senator Graham:** Mr. Minister, I have a question with respect to your consultations with the provinces. Have those consultations been concluded?

**Hon. Mr. Mazankowski:** In an issue as complicated and vital as this, consultations have been extensive. They are still ongoing and, generally, I suspect more of the finer details have still to be considered. For example, we are asking them to give us their views on the matter of the type of enforcement agency that should be put in place. We hold the position that promoting safety is, to some extent, a shared responsibility. We think that the provinces have a certain stake in this as well, and we are sort of approaching it from that standpoint, and trying to work with them in defining the most effective mechanism or agency to do the jobs. I understand that there are still some difficulties with the province of Alberta with respect to that. Perhaps Mr. Monteith could comment on that.

**Mr. John Monteith, Director, Regulatory Requirements, Department of Transport:** Mr. Chairman, the primary problem with the province of Alberta is that the Alberta Solicitor General's office believes this to be transportation legislation and, as such, they look at it from a somewhat different jurisdictional areas point of view than the federal approach. However, it is my understanding that these issues will be discussed by the Departments of Justice of the province and of the federal government, and they see no particular reason why there should be any holdup in the implementation of the regulations as far as Alberta is concerned. It is a matter of ironing out the details as to which jurisdiction will be used. The federal position is exactly the opposite from the provincial position.

**Senator Graham:** Is Alberta the only province that has raised the jurisdictional question?

**Mr. Monteith:** At this time it is the only province which is outstanding on this issue. All of the others, I understand, do not accept the Alberta position but do accept the federal position.

**Senator Graham:** Has any other province raised particular questions with respect to the kind of enforcement that you would insist upon in various regions of the country or are they taking a universal approach more or less?

**Hon. Mr. Mazankowski:** That is a matter that is currently being discussed. As a matter of fact, as late as February 27, when the last conference of ministers of transport was held, this issue was raised and discussed. We have invited their comments and suggestions and are now receiving some replies, and at an appropriate time we will have to make a clear decision on it. I do not think there is a real concern about how the enforcement is going to take place, other than the fact that there is a general desire to have some uniformity, and, of course, that would be very central to the whole approach. We are trying to do it in such a way that we can utilize some of the existing

[Traduction]

**L'honorable M. Mazankowski:** Certainement. Votre question me paraît tendancieuse.

**Le sénateur Turner:** Pas du tout, mais je sais ce qui s'est passé pendant une quarantaine d'années.

**Le sénateur Graham:** Monsieur le Ministre, j'aimerais vous poser une question au sujet de vos consultations avec les provinces. Ces consultations sont-elles terminées?

**L'honorable M. Mazankowski:** Une question aussi complexe et fondamentale que celle-là exige de longues consultations. C'est pourquoi elles ne sont pas encore terminées, mais je crois qu'il ne reste plus qu'à régler quelques détails. Par exemple, nous avons demandé aux intéressés quel type d'organisme de surveillance ils souhaitaient nous voir instituer. Nous sommes d'avis que la promotion de la sécurité constitue, dans une certaine mesure, une responsabilité partagée. Nous croyons que les provinces doivent y participer et nous abordons la question de ce point de vue, si vous voulez, en essayant de définir avec elles le genre de mécanisme ou d'organisme qui s'acquittera le plus efficacement possible de la tâche. Je crois comprendre que la province de l'Alberta offre une certaine opposition. Peut-être M. Monteith pourrait-il vous fournir des précisions.

**M. John Monteith, directeur, Exigences des règlements, ministère des Transports:** Monsieur le président, dans le cas de l'Alberta, la principale difficulté vient du fait que le cabinet du Solliciteur général de la province estime que cette question relève des lois sur le transport; partant de là, sa façon de percevoir les compétences diffère de celle du gouvernement fédéral. Toutefois, si j'ai bien compris, ces questions seront étudiées par le ministère de la Justice et rien ne semble à leur avis justifier le report de l'application du règlement en Alberta. Il ne reste plus qu'à régler quelques détails pour déterminer à quelle juridiction ressortit la question. La position du gouvernement fédéral est diamétralement opposée à celle de l'Alberta.

**Le sénateur Graham:** La province de l'Alberta est-elle la seule qui ait soulevé la question de la juridiction?

**M. Monteith:** A l'heure actuelle, seule l'Alberta pose un problème. Il semblerait que toutes les autres provinces rejettent la position de l'Alberta et acceptent celle du gouvernement fédéral.

**Le sénateur Graham:** Y a-t-il une autre province qui ait soulevé des points précis quant au type de mécanisme de surveillance que vous voudriez instaurer dans les diverses régions du pays, ou sont-elles toutes plus ou moins en faveur d'une approche universelle?

**L'honorable M. Mazankowski:** Cette question est actuellement à l'étude. En fait, elle a été soulevée et débattue encore le 27 février dernier à la conférence des ministres des Transports. Nous avons invités ceux-ci à nous transmettre leurs commentaires et leurs suggestions et, au moment opportun, nous devons trancher la question. Je ne crois pas que l'on s'inquiète vraiment de la façon dont la surveillance sera assurée; toutefois, dans l'ensemble les provinces ont manifesté un désir d'uniformité, uniformité qui, bien entendu, serait essentielle à l'approche. Nous essayons de trouver une façon qui permette